

داستان‌های خارجی / ۴۴
داستان‌های پلیسی - جنایی / ۴

سی و نه پله

نوشته

جان بوکان

ترجمه

جواد میر کریمی



مؤسسه انتشارات امیرکبیر

تهران، ۱۳۹۳

سرشناسه: باکن، جان، ۱۸۷۵-۱۹۴۰ م.
Buchan, John.

عنوان و نام بدینآورد: سی و نه پله / نوشته جان بوکان؛ ترجمه جواد میرکریمی.
مشخصات نشر: بهران: امیرکبیر، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری: ۱۴۴ ص.
فروست: داستان‌های خارجی؛ ۴۴. داستان‌های پلیسی - جنایی؛ ۴.
شابک: 978-964-00-1650-3

وضعیت فهرست‌نویسی: فیا.
یادداشت: کتاب حاضر توسط مترجم و ناشران متفاوت در سال‌های مختلف منتشر شده است.
یادداشت: جاب پنجم: ۱۳۹۳.

موضوع: داستان‌های انگلیسی - قرن ۲۰ م.
شناسه افزوده: میرکریمی، جواد، مترجم.
رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۳ ۹۴ ب/۳ PZ
رده‌بندی دسی: ۸۲۳/۹۱۲
شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۰۰۲۰۵

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۰۰-۱۶۵۰-۳



مؤسسه انتشارات امیرکبیر

تهران: خیابان جمهوری اسلامی، میدان استقلال، صندوق پستی: ۱۱۳۶۵-۴۱۹۱

سی و نه پله

© حق چاپ: ۱۳۴۶، ۱۳۹۳، مؤسسه انتشارات امیرکبیر www.amirkabir.net

نوبت چاپ: پنجم (ویراست جدید)

نویسنده: جان بوکان

مترجم: جواد میرکریمی

طراح جلد: محمدرضا نبوی

حروف متن: مبترا ۱۳

چاپ و صحافی و لیتوگرافی: طرفه، تلفن: ۵۵۲۶۹۲۸۷-۸

شمارگان: ۱۵۰۰

بها: ۵۰۰۰ ریال

همه حقوق محفوظ است. هرگونه نسخه‌برداری، اعم از زیراکس و بازنویسی، ذخیره کامپیوتری، اقتباس کلی و جزئی (بجز اقتباس جزئی در نقد و بررسی، و اقتباس در گیومه در مستندنویسی، و مانند آنها) بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق مراجع قانونی قابل پیگیری است.

فهرست

۹	مقدمه مترجم
۱۱	۱. مردی که فدا شد
۲۱	۲. شیرفروش به مسافرت می‌رود
۳۳	۳. ماجرای مهمانخانه دار شاعرپیشه
۵۱	۴. ماجرای نامزد حزب رادیکال
۶۹	۵. ماجرای کارگر عینکی
۸۱	۶. ماجرای زمین‌شناس طاس
۱۰۱	۷. ماهیگیر مرموز
۱۱۱	۸. سنگ سیاه
۱۲۳	۹. سی و نه پله
۱۳۳	۱۰. بازی ساحلی

مقدمه مترجم

جان بوکان یکی از بزرگترین نویسندگان قرن بیستم انگلیس است که علاوه بر یک رمان نویس رزیدنت، بیوگرافی نویس، تاریخ نویس، ناشر، روزنامه نگار، وکیل دعاوی، و سیاستمدار بسیار قابل بود. مخصوصاً داستان های جاسوسی و مهیج و عالی او در نوع خود بی نظیر است. وی در سال ۱۸۷۵ متولد شد و در سال ۱۹۴۰ در حین جنگ جهانی اخیر درگذشت. بوکان قبل از جنگ جهانی اول از طرف دولت انگلستان به افریقای جنوبی رفت و در دوران جنگ نماینده انگلستان در فرانسه بود. بعد از جنگ تاریخچه آن را در بیست و چهار جلد نوشت که کامل ترین تاریخچه جنگ جهانی اول است.

وی در سال ۱۹۲۷ نماینده مجلس انگلستان شد و در سال ۱۹۳۵ از طرف پادشاه انگلستان به فرمانداری کل کانادا منصوب گردید. هنگامی که چشم از جهان پوشید آن قدر نشان و مدال و جایزه ادبی و نظامی از خود به یادگار گذاشت که تنها نام بردن آنها مدتی وقت می خواهد. مرگ او باعث سوگواری شدید در انگلستان و کانادا گردید.

داستان سی و نه پله که از نظر خوانندگان عزیز می گذرد معروف ترین داستان جاسوسی اوست که به اغلب زبان ها ترجمه شده است و بیش از هر داستان دیگری تجدید چاپ گردیده است. این داستان که روی یک زمینه حقیقی نوشته شده است مربوط به فعالیت جاسوسان آلمانی در انگلستان قبل از جنگ جهانی است که بالاخره منجر به آن خونریزی عالمگیر می شود و در آن از اسرار حیرت انگیزی پرده برداشته شده است.